

Rapport de poste de fin de mission

Tel-Aviv, le 12 décembre 1977

1) Relations entre la Suisse et Israël

Sur le plan politique les relations entre les deux pays sont dans l'ensemble excellentes. Ceci est dû d'une part à l'intérêt que la grande majorité des suisses a toujours porté à Israël et qu'un bon nombre de membres de nos Chambres, voire d'Autorités cantonales, soulignent régulièrement soit par des actions en Suisse soit par des visites en Israël. Au sujet de ces dernières, je me suis toutefois demandé pourquoi les personnalités de passage étaient dans l'ensemble extrêmement discrètes envers l'Ambassade. Manque d'estime ou gêne? Probablement aussi un programme trop chargé ..... une spécialité bien israélienne! Ce n'est que depuis que j'ai offert au MAE de m'occuper de ses VIP une soirée qu'une rencontre est souvent possible ce qui permet quelque fois de faire contre-poids à des influences trop partiales.

Les bonnes relations entre la Suisse et Israël reposent d'autre part aussi sur la non-appartenance de notre pays à l'ONU politique. En effet alors que les membres de cette organisation avaient ces dernières années, lors de l'Assemblée Générale, souvent l'occasion de décevoir Jérusalem - même qu'en s'abstenant - la Suisse, et pour cause, n'était jamais sur la sellette. Cet aspect positif ne compense toutefois pas, à mon avis, le fait que notre manque de voix à l'ONU nous prive en Israël d'un poids certain et nous condamne trop souvent à faire tapisserie.

Sur le plan économique les échanges entre la Suisse et Israël se sont, ces derniers temps, quelque peu détériorés. La fermeté du franc et une économie israélienne suffoquant dans l'inflation en sont les raisons principales. Une libération du commerce et une dévaluation massive de la livre israélienne décrétées fin octobre pourraient modifier cette situation; il est toutefois encore trop tôt pour se prononcer. Le taux d'inflation très important pris en considération dans le budget de 1978 n'est pas de bon augure.

## 2) Relations avec la colonie suisse

Le fait que la presque totalité des membres de cette colonie ont librement choisi et préféré Israël à la Suisse lui confère un caractère particulier. Dans la plupart des cas on ne peut même plus parler de double allégeance, mais simplement d'intérêt soit d'ordre sentimental, soit pratique ..... le passeport. Rien de surprenant donc qu'il n'existe au sein d'une telle colonie aucune activité sociale et culturelle digne de ce nom et que les efforts entrepris par quelques fidèles restent sans écho.

J'ai par contre toujours encouragé mes collaborateurs à nouer des liens avec le personnel assez nombreux du CICR et les compatriotes appartenant à une congrégation religieuse. Personnellement j'ai entretenu de bonnes et fructueuses relations avec le Chef de la Délégation du CICR.

## 3) Personnes particulièrement intéressantes

- a) Administration israélienne: Tous les Ministères, à l'exception de celui de la Défense, se trouvant maintenant à Jérusalem

il est devenu plus difficile d'en rencontrer les Ministres et Hauts fonctionnaires. J'ai fait d'excellentes expériences en me rendant régulièrement le mardi à Jérusalem (un jour avant le courrier) pour y faire, le matin, un tour de visites et inviter une à trois personnes à déjeuner. A la longue mes invités, que je retrouvais plus ou moins tous les six à huit semaines, formèrent un groupe assez restreint pour devenir intime. Plusieurs changements ayant eu lieu à la suite de l'arrivée au pouvoir de M. Begin la liste jointe à ce rapport devra être complétée par mon successeur. A part cette énumération il existe à la chancellerie diplomatique une cartothèque des personnes que j'ai rencontrées et invitées.

- b) le Corps diplomatique ayant lui aussi subi une sérieuse mutation ces derniers mois je ne puis, à part les membres de "l'Hayarkon Club" dont il sera question plus bas, recommander que mes collègues allemand, italien et norvégien. L'Ambassadeur roumain, assez tenu à l'écart comme seul représentant des pays de l'est, est plus intéressé qu'intéressant mais à suivre.

Les échanges de vue et d'information les plus fructueux avaient toutefois lieu au sein du groupe des Ambassadeurs dont les missions sont situées presque l'une à côté de l'autre à la Rue Hayarkon soit: l'Australien, le Britannique, le Suédois, le Canadien, le Finlandais et nous-même. Les membres de ce "Club" se réunissent chez l'un ou l'autre toutes les 3 ou 4 semaines et mon successeur est d'ores et déjà invité à y participer.

c) Autres personnes: j'ai toujours eu des contacts suivis avec le Directeur de la Swissair, M. Bruno Greif, qui rend tous les services qu'il peut - et ils sont nombreux - à l'ambassade. Il est, dans ses activités, appuyé par M. W. Seiler, le représentant à Kloten de la région Europe-Est qui comprend Israël.

Sur le plan culturel, M. Yaakov Bach est le spiritus rector des activités de la Société d'Amitié Israël-Suisse, dont les membres du Comité de direction, qui se confondent en grande partie avec ceux de la Chambre de Commerce Israël-Suisse, se recrutent parmi les personnalités des milieux économiques. Des changements étant intervenus là aussi très récemment, je recommande à mon successeur de chercher assez rapidement à nouer des contacts avec la direction des deux Sociétés susmentionnées ainsi qu'avec celle de la Société d'Amitié Israël-Suisse à Jérusalem dont le Président est M. Wyler. Finalement le Président de la Banque d'Israël M. A. Gafni et celui de l'Association des industriels M. Abraham Shavit, M. Arie Dultzin, Trésorier de l'Agence juive, le Président de l'Institut Weizmann M. Michael Sela, tout comme notre Agent consulaire à Haïfa M. L. Ternier et le Directeur du Musée de Tel-Aviv M. Jean-Marc Scheps qui a fait ses études en Suisse, sont des personnes aussi agréables que de bon conseil.

./.....

4) Clubs

La direction de l'Hôtel Hilton m'a toujours invité à joindre le Club sportif de l'établissement où l'on peut faire, à bon compte, de la natation, du tennis et des exercices de fitness.

Le seul golf d'Israël, celui de Césarée, pas trop cher, n'est à recommander que si l'on joue car il n'a aucun côté "vie sociale". On y rencontre des collègues, des hommes d'affaires et des industriels mais très peu d'hommes politiques ou de Hauts fonctionnaires.

Il y a aussi, mais je ne les connais pas personnellement, toute une série d'autres groupements sportifs avec piscines et courts de tennis, tel que le Country Club.

5) Résidence

Le contrat de location arrive à échéance fin 78 et le propriétaire m'a déjà fait comprendre qu'il n'avait pas l'intention de le renouveler sans augmentation. La maison et ses installations étant de plus en plus vétustes, mon successeur devra prendre des décisions difficiles.

L'AMBASSADEUR DE SUISSE



(J. Rüedi)

Liste des Hauts fonctionnaires avec lesquels l'Ambassadeur  
a eu des contacts plus suivis:

S.E. M. Yitzhak MODAI	Ministre de l'énergie
M. Naphtali LAU-LAVIE	Spokesman of Ministry and Adviser to the Minister - MAE
M. Ephraim EVRON	Directeur Général MAE
M. Moshe ALON	Vice-Directeur Général MAE
M. Yeshayahu ANUG	Assistant Directeur Général MAE
M. Moshe SASSON	Assistant Director for the Center for Research and Policy planning
Dr. Meir ROSENNE	Legal Adviser
M. Rehavam AMIR	Chef du Protocole - MAE
M. Yakov AVIAD	Assistant-Chef du Protocole - MAE
Dr. Itzhak S. MINERBI	Directeur Europe I (Suisse) - MAE
M. Rahamim TIMOR	Directeur Division Coopération internationale - MAE
M. Dan PATTIR	Ancien Speaker du Premier Ministre
M. I. Ernest NEBENZAHL	Contrôleur de l'Etat
M. Gideon SHOMRON	Directeur du Cabinet du Président de l'Etat d'Israël
Prof. Shlomo AVINERI	Ancien Directeur Général du MAE



SCHWEIZERISCHE VERTRETUNG  
REPRÉSENTATION SUISSE

in/à

T e l - A v i v

*1 Ex. giv an Pol. Dir.*

MS	IR	GL	GN						
Date	16.12	16							
Visa	nc								
EPD	15.12.77			17					
Ref.	4.749.81								

dodis.ch/48378  
Form. 702

Direction Administrative  
DPF

Ihr Zeichen  
Votre référence

Ihre Nachricht vom  
Votre communication du

Unser Zeichen  
Notre référence

Datum  
Date

004.5 - /ga

14.12.1977

**Gegenstand/Objet:** Rapport de poste de fin de mission

Veillez trouver en annexe le rapport de poste de fin de mission de M. l'Ambassadeur J. Rüedi.

Le Chargé d'Affaires de Suisse a.i.

(J.-L. Kaufmann)

*SN  
1 Ex. Fr. Bauermeister ArP'*

**Beilagen/Annexes:** ment. /

**Durchschlag an  
Copie à**